

Отзыв рецензента

на выпускную квалификационную работу на соискание степени бакалавра М.А. Гибоевой «Семантика будущего времени на формах *-(i)yor, -(i)r, -acak* (на материале разговорного турецкого языка)»

Выпускное квалификационное сочинение М.А. Гибоевой посвящено исследованию семантики временных форм *-(y)AcAk, -(i)r* и *-(I)yor*, т.е. той теме, которая непосредственно связана с изучением морфологической системы турецкого языка, что является актуальным как в теоретическом плане, так и для преподавания турецкого языка.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка литературы.

Во введении М. А. Гибоева рассуждает о том, что такое будущее время и как его следует воспринимать с точки зрения лингвистики. Студентка представляет позиции различных ученых, предлагает их определения и трактовки этого понятия. Важным для исследования является то, что студентка показала два различных подхода к осмыслению понятия «будущее время». В соответствии с первым оно интерпретируется в качестве темпоральной категории, для которой ориентиром в значении временных форм является настоящий момент, вследствие чего формы будущего времени указывают на действия, хронологически следующие за настоящим. Второй подход, в основном ориентируясь на семантику, отказывается воспринимать формы будущего времени как те, которые способны передавать реальные действия, ведь план будущего, будучи связанным с предположениями, не существует в действительности, он иллюзорен, следовательно, формы будущего времени возможно понимать только как модальные. Тезис о том, что «главной чертой, отличающей будущее время от других компонентов темпоральной системы, считается его тесная связь с наклонением и модальностью.(С. 7).», однако, нельзя считать абсолютно истинным. Дело в том, что в самой системе категории времени турецкого языка существует

форма прошедшего времени с показателем *-miş*, которая также напрямую связана с передачей модальных сем и которую также нередко характеризуют как, прежде всего, модальную форму. Именно спорность этого положения, очевидно, и подталкивает Марию Андрееву к иному выводу, что выглядит довольно профессионально и может свидетельствовать о самостоятельности мышления. Студентка, абсолютно справедливо, на наш взгляд, заключает, что необходимо выделять формы будущего времени, для которых характерны «чистые» или «преимущественно чистые» темпоральные значения, и такие формы, которые выражают «чистые» или «преимущественно чистые» модальные значения.

В этой части работы также обрисованы основные задачи исследования и намечены цели, преследуемые автором. Задачей работы является анализ семантики временных форм *-(y)AcAk*, *-(r)* и *-(l)yor*, а именно выявление тех смыслов, которые связаны с выражением будущего времени в разговорном турецком языке.

В первой главе, которая, по своей сути, представляет собой теоретическую часть исследования, М.А. Гибаева достаточно подробно и правильно изложила основные мнения лингвистов в отношении особенностей семантики глагольных временных форм с аффиксами *-(l)yor*, *-(r)* и *-(y)acak* и истории их формирования. С чисто формальной точки зрения можно рекомендовать автору быть последовательным в обозначении морфологических показателей рассматриваемых форм и использовать вместо *-acak*, обозначение *-(y)acak*, т.к. согласный *-y*, бесспорно, входит в означающее (в план выражения) соответствующей языковой морфемы. Кроме того, можно было бы высказать некоторые сомнения относительно утверждения на с.13, что форма *-(l)yor* является средством указания на будущее действие. Значение этой формы явно не связано с передачей информации о том, что действие протекает после настоящего момента (настоящего периода ориентации). В этом случае, целесообразно было бы уточнить, что данная форма способна лишь в речи передавать

контекстуальный смысл, который можно соотнести с тем, что действие произойдет в запланированный момент в будущем. Здесь следует напомнить, что в языкознании уже давно существует перспективное направление разделять *значение* формы и ее речевые *смыслы*

Во второй главе, которая представляет собой основную исследовательскую часть дипломной работы, предложен сопоставительный анализ семантики пар глагольных форм и их функционирования. Можно констатировать, что он проведён достаточно тщательно, подробно, с использованием большого количества примеров речевых высказываний в качестве иллюстративного материала. Значительный интерес представляет использованный материал – современные турецкие сериалы, позволяющие отследить употребление форм с соответствующими аффиксами в тесной связи с контекстом. Оправданным подходом представляется также обсуждение отдельных случаев с носителями турецкого языка разных возрастных групп. Хотелось бы, чтобы мнения носителей, касающиеся изменения смысла высказываний при замене одной временной формы на другую, указывались более последовательно – не выборочно, а для каждого рассматриваемого случая.

В заключении кратко и достаточно чётко сформулированы выводы, касающиеся семантики каждой формы. Похвально, что семантика каждой временной формы также представлена и графически, что позволяет наглядно продемонстрировать смысловое поле и возможности каждой из рассмотренных форм.

В работе присутствуют некоторые стилистические шероховатости. Например, часто Мария Андреевна использует слово «лингвист» (с. 16-17) при отсылке к исследованиям известных тюркологов. На наш взгляд, в этих случаях было бы уместнее использовать термин «ученый», что не противоречит истине и выказывает большее уважение к цитируемым авторитетам.

Список литературы включает 30 наименований, из которых 6 на иностранном языке, что достаточно для работ данного уровня.

Все замечания рецензента носят, в основном, рекомендательный характер и не могут быть отнесены к числу существенных недочетов работы. На основе изложенного возможно заключить, что выпускное квалификационное сочинение М.А. Гибяевой «Семантика будущего времени на формах *-(i)yor, -(i)r, -acak* (на материале разговорного турецкого языка)», несомненно, отвечает всем требованиям, предъявляемым к выпускным квалификационным работам на соискание степени бакалавра, и заслуживает высокой положительной оценки («отлично»).

Рецензент кандидат филологических наук
Доцент кафедры тюркской филологии СПбГУ

Дубровина М.Э.

04.05.2022.

Личную подпись заверяю
Документ подготовлен по
инициативе

04 МАЙ 2022

Текст документа размещен в открытом
доступе на сайте СПбГУ по адресу
<http://spbu.ru/science/expert.html>



исполн. по кафедре
Проф. А. В. Языков